

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

Balatonfüred Város Önkormányzata
8230 Balatonfüred, Szent István tér 1.
Képviseli: dr. Bóka István polgármester
Költségvetési törzsszáma: 429201000,
mint **Megrendelő**

másrészről:

Ludvigh Éva okl. építészmérnök, egyéni vállalkozó
8230 Balatonfüred, Ibolya u. 5/A.
Adószám: 74742329-2-39
Vállalkozói ig. szám: ES-541243
Bankszámlaszám: 11748069-20029607
Képviseli: Ludvigh Éva
mint **Tervező**

között az alábbi feltételekkel:

1., Szerződés tárgya:

A Megrendelő mint Ajánlatkérő által lefolytatott eredményes közbeszerzési eljárás alapján a „*Szociális komplexum létrehozása Balatonfüreden a minőségi szociális ellátás megteremtése érdekében*” című KDOP-5.2.2/C-2008-0004 kódszámú pályázat kiviteli tervdokumentációjának elkészítése” Ludvigh Éva okl. építészmérnök, egyéni vállalkozó (8230 Balatonfüred, Ibolya u. 5/A.) által készített engedélyezési terv alapján. Tervező feladatát képezi továbbá a kivitelezésre irányuló közbeszerzési eljárásban való közreműködés.

3., A teljesítés helye:

A Megrendelő székhelye.

4., Teljesítés módja:

Közvetlen átadás, vagy a tervdokumentáció postára adása.

5., Teljesítési határidő:

Teljesítési határidő: 2009. június 30.

Felek megállapodnak abban, hogy a Tervező jogosult előteljesítésre.

A Tervezőnek felróható teljesítési késedelem esetén a Tervezőt napi 20.000,-Ft kötbér terheli, amelyet a Megrendelő a számlából történő levonással érvényesíthet.

10 napot meghaladó késedelem esetén a Megrendelő jogosult a szerződéstől elállni és érvényesíteni a meghiúsulási kötbér szerinti igényét.

Meghiúsulási kötbér mértéke: 500.000,-Ft.

28

28

28

6., A tervezési díj összege:

Nettó ajánlati ár /Ft/ 4 700 000,-Ft

ÁFA /Ft/ 940 000,-Ft

Bruttó ajánlati ár /Ft/ 5 640 000,-Ft

azaz bruttó ötmillió-hatszáznegyvenezer forint.

7., Fizetési feltételek:

Tervező (vég)számláját a kiviteli tervek elkészítését, és az igazolt teljesítést követően nyújthatja be, melynek határideje 2009. június 30.

A számlák kifizetése a Kbt. 305.§ (3) bekezdésének megfelelően történik.

Megrendelő felhívja a figyelmet, hogy tervezőnek a kifizetések vonatkozásában az Adózás rendjéről szóló törvény (Art.) 36/A.§ szerint kell eljárnia.

Előleg adására nincs lehetőség.

Megrendelő a tervezési díjat a Tervező teljesítésigazolással ellátott számlája alapján, a szerződésszerű teljesítéstől számított 60 napon belül átutalással egyenlíti ki a tervező 11773487-70256150 számú számlájára.

8., Megrendelő a tervezési munkát figyelemmel kísérheti, ellenőrizheti. Kérésére a Tervező köteles rendelkezésre állni, és menet közben az elkészült tervrészeket bemutatni. A Megrendelő által tett észrevételeket a továbbtervezésnél figyelembe kell venni.

Megrendelő köteles a tervezéshez szükséges adatokat, iratokat a szerződés aláírásával egyidejűleg a Tervező részére átadni.

Amennyiben a tervek készítéséhez további adatszolgáltatás vagy közbeni intézkedés válik szükségessé, a Megrendelő a Tervező felszólításától számított 3 munkanapon belül köteles azokat a Tervező rendelkezésére bocsátani, illetve a szükséges intézkedéseket megtenni.

A Megrendelő adatszolgáltatási illetve közbeni intézkedési késedelmével, adatmódosításával, valamint erre vonatkozó külön megállapodás esetén az adatoknak a Tervező útján történő beszerzésével felmerülő többletköltségeket a Megrendelő viseli.

9., A Megrendelő képviselőjére az egyeztetéseken és bejárásokon való részvétellel, állásfoglalások megtételével, illetve utasításadási joggal Kosler Zoltán osztályvezető jogosult.

Tervező részéről: Ludvig Éva jogosult képviselőre.

10., Felek megállapodnak abban, hogy a jogszabályoknak, a hatósági előírásoknak, szabványoknak vagy normatíváknak a tervezés során történő megváltoztatása esetén a Tervező jogosult a változtatásból eredő többletmunka ellenértékét követelni és szükség szerint a teljesítési határidő meghosszabbítását igényelni. A felek ez alapján a szerződést közös megegyezéssel módosítják, figyelembe véve a Kbt. 303.§-ában foglalt előírásokat.

A szerződéskötéskor előre nem látható, de a tervezés során szükségessé váló tervezési munka esetén a felek megállapodnak abban, hogy a szerződést módosítják.

11., Felek rögzítik, hogy a szolgáltatott terv, mint szellemi alkotás, szerzői jogi védelem alatt áll, a Megrendelő jelen szerződés alapján egyszeri felhasználási jogot szerez meg. További felhasználáshoz, valamint a tervek bármilyen módosításához a Tervező előzetes írásbeli hozzájárulása szükséges.

4

22

LC

- 12., Felek rögzítik, hogy a Megrendelőnek korszerűségi nyilatkozatot kell kérnie a terv felhasználása előtt, ha a tervdokumentáció szolgáltatásától számított 3 éven belül a kivitelezés nem kezdődik meg.
Ha a Megrendelő azt elmulasztja, úgy a Tervező szavatossági felelőssége megszűnik.
- 13., Ha a Megrendelő a szerződéstől általános elállási jogának gyakorlásával áll el, a Tervező jogosult kártérítési igényét érvényesíteni és az elállás bejelentéséig végzett tevékenységének ellenértékét elszámolni.
- 14., A Tervező a szerződést a teljesítési határidő előtt jogosult felmondani, ha a Megrendelő közbeni intézkedési, adatszolgáltatási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget és az vagy a Megrendelő érdekkörében felmerült egyéb körülmény a tervezést tartósan akadályozza, továbbá ha a Megrendelő a tervezést 6 hónapot meghaladóan felfüggeszti vagy leállítja.
- 15., A szerződés a felek cégszerű aláírásával jön létre és csak írásbeli formában módosítható.
- 16., Egyéb rendelkezések:
Felek a szerződésből eredő vitás kérdéseket elsősorban tárgyalások útján rendezik. Ezek eredménytelensége esetére a perértéktől függően kikötik a Veszprém Megyei, illetve Veszprém Városi Bíróság illetékességét.

A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt. valamint a hatályos egyéb jogszabályokban foglaltak az irányadók. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés közbeszerzési eljárás eredményeként jött létre, a szerződés módosítása, teljesítése során a Kbt. előírásai az irányadók.

Szerződés 1. sz. melléklete: A tervezési feladat részletes ismertetése (tervező által kidolgozott anyag).

Szerződés 2. sz. melléklete: Kiviteli tervdokumentáció tartalmi követelményei.

Szerződés 3. sz. melléklete: Tervezési feladatok meghatározása.

A szerződő felek a jelen szerződést, mint akaratukban mindenben megegyezőt, jóváhagyólag6..... eredeti példányban cégszerűen írták alá.

Balatonfüred, 2009. 05. 07.

Balatonfüred, 2009. 05. 07.

.....
Megrendelő

.....
Tervező

Ellenjegyzem:

Balatonfüred,

2009. MÁJ 18.

Dr. Tárnoki Richárd
jegyző

94 28

1. sz. melléklet

a Balatonfüred Város Önkormányzata mint Megrendelő és Ludvig Éva építész mérnök mint Tervező közti 2/2009. munkaszámú Tervezési Szerződéshez

Tervezési feladat részletes ismertetése

A Balatonfüred, Kéki utca, 2198/11. hrsz. alatti ingatlanon létesítendő Szociális komplexum kiviteli tervdokumentációja az alábbi tartalommal készül:

- I. Tervezési alapadatok és a tervezendő rendeltetési egységek:
 - Beépített alapterület: 802 m²
 - Szintszám: földszint + 1 emelet
 - 35 db parkolóhely
 - Családsegítő szolgálat és fogyatékosok nappali ellátása – 81 m² (interjú szoba, gondozói iroda, klubhelyiség)
 - Támogató szolgálat – 15 m² (irodahelyiség)
 - Házi segítségnyújtás – 17 m² (gondozó iroda)
 - Gyermekjóléti szolgálat – 99 m² (gond. iroda, interjú szoba, pszich., ped., klub)
 - Idősek napközi otthona 79 m² (klubhelyiség)
 - a létesítmény kiszolgálásához szükséges egyéb helyiségek
 - garázs két gépkocsi számára
 - 1 db lift (személyfelvonó)
- II. A fenti tervdokumentáció a tervezésre vonatkozó hatályos jogszabályok, de különösen a 290/2007. (X.31.) Korm. rend. (műszaki tervdok.), a 162/2004. (V.21.) Korm. rend. 1. és 2. sz. melléklete (építési beruházás dok.), a 45/2004. (VII.26.) BM-KvVM együttes rend. (hulladékkezelés), a 253/1997. ((XII.20.) Korm. rend. (OTÉK), és a 2001. évi LXIV. tv. (Kulturális örökség védelme) szerinti előírásokat kielégítő tartalommal készül, továbbá figyelembe veszi a komplex akadálymentesítés megvalósításához készült segédlet, valamint a fenntartható fejlődés érvényesítéséhez készült útmutató követelményeit.
- III. A tervdokumentáció tartalmazza az érintett hatósági, szakhatósági, közmű-üzemeltetői, szolgáltatói és egyéb szükséges hozzájárulásokat, engedélyeket, valamint tervezői nyilatkozatokat.
- IV. A terv 15 db nyomtatott és 2 db (pdf) elektronikus (CD) formátumú példányban készül.
- V. Tervjegyzék
 - V.1. Tervlapok
 - Építész tervek
 - Helyszínrajz 1:500
 - Alaprajzok az eltérő szintekről 1:50
 - Metszetek szükség szerint 1:50
 - Homlokzatok 1:50
 - Belső lépcső terve 1:20
 - Asztalos és lakatos konszignáció 1:50

- Részletrajzok szükség szerint
 - Berendezési alaprajz 1:50
 - Tartószerkezet
 - Alapozási terv 1:50
 - Földszint feletti földem terve 1:50
 - Emelet feletti földem terve 1:50
 - Vasbeton falak, pillérek terve 1:50
 - Fedélszék terv 1:50
 - Részlettervek szükség szerint
 - Épületgépészet
 - Belső víz, csatorna, DRV eng. tervek
 - Melegvíz termelő szolár rendszer terve
 - Levegő-víz hőszivattyús hűtő-fűtő rendszer, hőközpont terve
 - Fűtéstechnikai terv
 - Szellőzési terv
 - Belső gázellátás terve (eng. és kiviteli)
 - Elektromos tervek
 - Földszint villamossági terve 1:50
 - Emelet villamossági terve 1:50
 - Mérés és elosztó terv 1:20
 - Villámvédelmi terv 1:100
 - Külső közmű tervek
 - Egyesített közmű helyszínrajz 1:250
 - Ivóvíz bekötés terve 1:250
 - Csatornázás terve (szennyvíz és csapadék) 1:250
 - Olajfogó terve
 - Útépítési terv
 - Út és park kitűzési terv 1:250
 - Burkolati mintakeresztszelvények
 - Kertépítészeti terv
 - Tereprendezés és burkolati terv 1:200
 - Zöldfelület növénytelepítési terve 1:200
 - Lift engedélyezési és kiviteli terve
- V.2. Műszaki leírások szakágak szerint
- V.3. Iratok
- Tervezői költségvetés, építményösszesítő
 - Tervezői nyilatkozatok
 - A szükséges hatósági, szakhatósági, üzemeltetői, szolgáltatói és egyéb engedélyek, egyeztetések dokumentumai
 - Eszközök műszaki specifikációja

2. sz. melléklet

a Balatonfüred Város Önkormányzata mint Megrendelő és Ludvig Éva építészmérnök mint Tervező közti 2/2009. munkaszámú Tervezési Szerződéshez

KIVITELI TERVDOKUMENTÁCIÓ TARTALMI KÖVETELMÉNYEI

Kiviteli tervdokumentáció célja:

A helyszíni megvalósításhoz szükséges KIVITELEZÉSI TERVDOKUMENTÁCIÓ elkészítése az egyik lényeges eleme a projektnek.

A dokumentáció kettős célt szolgál:

1. A vállalkozási szerződés megkötésére irányuló közbeszerzési eljárás ajánlati dokumentációjának műszaki része.
2. A helyszíni kivitelezés, műszaki ellenőrzés, átadás-átvétel és használatbavétel alapidokumentuma.

Ezért kérjük, a feladatot kiemelt munkaként kezelni, a mennyiségeket, minőségeket és a megvalósításhoz szükséges valamennyi tevékenységet pontosan meghatározni.

Olyan dokumentációra van szükség, amelynek a helyszíni kivitelezése a rendelkezésre álló költségekteréből megvalósítható 2009-2010 éveket érintően. A tervezők által beárazott tervezői költségbecslés – a járulékos kivitelezési költségekkel együtt (szakfelügyelet, provizóriumok, melléklétesítmények stb.) – az építményenként meghatározott $\pm 5\%$ -kal térhet el.

Tartalmi követelmények:

1. Engedélyezési tervdokumentáció szerint, jogerős építési engedély alapján, a hatósági és szakhatósági kikötések kielégítésével kell elkészíteni a szakági munkarészek sajátosságainak megfelelő dokumentálással.
2. „Generál” kivitelezési dokumentációt kell leszállítani (függetlenül a bedolgozó tervezők jogállásától), szakági egyeztetési záradékkal és tervezői nyilatkozatokkal.
3. A dokumentációnak tartalmaznia kell az összes szakághoz tartozó valamennyi munkanemet és a használatbavételhez szükséges kivitelezés minden feladatát. A kivitelezéshez és ellenőrzéshez kiemelten fontos, hogy minden munkanemhez tartozzon tételes tervezői költségvetési kiírás, és költségbecslés pontos mennyiségi és minőségi meghatározás, méretkimutatás. (Tételes költségvetési kiírás elektronikus úton is.) Tervezőnek a VI/2. sz. segédletben kiadott építményösszesítőt kötelezően be kell áraznia, mely részét fogja képezni az általa leszállított kiviteli tervdokumentációnak.
4. A dokumentációt felelős tervezői aláírásokkal és „teljességi nyilatkozat”-tal kell ellátni, amelynek lényege: a kivitelezéshez és üzembe helyezéshez szükséges összes munkát tartalmazza, ami a végállapot létrehozásához igényként felmerül.
5. Közművek, ellátórendszerek (víz, csatorna, gáz, villamos stb.) és környezetrendezés (út, tér, park, világítás, locsolóhálózat, parkoló, támfal, kerítés stb.) dokumentációk elkészítéséhez hozzá tartozik a szakhatósági egyeztetések lefolytatása és az engedélyek biztosítása. (Közműszolgáltatók hozzájárulásainak dokumentálása).
6. Az organizációhoz szükséges kiinduló adatok (közlekedés, víz, energia, stb.) ismertetése a tervező feladata. (Dokumentált formában tartalmazzon megfelelő információt a vállalkozók által készítendő organizációs terv elkészítéséhez).

4

28

60

7. A tartalomnak ki kell elégítenie a tervezésre vonatkozó érvényes rendeleteket, de különösen a 290/2007. (X.31.) Korm. rend. (műszaki tervdok.) a 162/2004. (V.21.) Korm. rend. 1. és 2. sz. melléklet (építési beruházás dokumentációja) és a 45/2004. (VII.26.) BM-KvVM együttes rend. (hulladékkezelés), 253/1997. (XII.20.) Korm. rend. (OTÉK), 2001. évi LXIV. tv. (Kulturális örökség védelme) szerinti előírásokat.
A kivitelezési tervdokumentáció ismertesse az alábbiakat (építményenkénti és szakági sajátosságoknak megfelelően):
- Éves várható karbantartási, fenntartási és üzemeltetési költségek.
 - A környezetrendezéshez (közlekedéshez és parkrekonstrukcióhoz) tartozó utcabútorok, egyéb elhelyezendő tárgyak és építmények kivitelezésére vonatkozóan a dokumentációnak intézkedéseket kell tartalmaznia. (Költségvetésben is szerepeljen)
 - Külön fejezetben kell foglalkoznia az akadálymentesítéssel (VI/5. sz. segédlet), környezetvédelmi kérdéskörrel és a biztonsággal.
 - A létesítmények és építmények rendelkezzenek pontos naturáliákkal (beépített bruttó és nettó területek, szilárd burkolatok, zöld területek stb.)
8. A tervek adjanak egyértelmű ismereteket a meglévő állapotról, a beavatkozás pontos helyéről (bontások, ideiglenes állapot, végállapot), az elvégzendő munkákról.
9. A dokumentációt (15 nyomtatott példányban és 2 db elektronikus (CD) formátumban (.pdf)) kell leszállítani, amelynek teljesítési határideje előtt 10 nappal 2 komplett példány előzetesen átadásra kerül megrendelő részére előzetes jóváhagyás céljából. E két példányhoz beárazott tételes tervezői költségbecslést is dokumentál, a mellékelt összesítő szerinti formában rendszerezve, amely összességben a tervezett építmény helyszíni kivitelezése megvalósítható. A költségeknek tartalmaznia kell a szolgáltatók és a szakhatóságok által meghatározott díjakat is.
10. A műszaki tartalom pontos meghatározásához a helyszíni feltárások helyét a tervező kijelöli (a helyszíni fizikai munka költségét a megrendelő viseli ill. ehhez szükséges munkaerőt biztosítja), a vizsgálatok eredményét ismerteti, mely szerint a műszaki megoldásokat egyértelműen meghatározza.
11. Az építési munkával közvetlen összefüggő (fixen beépített) berendezések, felszerelések, tárgyak belsőépítészeti dokumentációját és tételes tervezői költségvetési kiírását elkülönítetten kell kezelni. Ezek mellett külön dokumentálni kell az eszközbeszerzésekhez szükséges leírásokat, mennyiségi és minőségi meghatározásokat. (Specifikációk elkészítése). Eszközökhöz tartoznak a mobil berendezések, felszerelések és a működéshez szükséges első fogyóeszközök.
13. Egyéb tájékoztatás a tervezői munkához:
Az önkormányzat az alábbi szervezeteket, mint szakmai közreműködő és egyéb partnereket felkéri a projekt kidolgozása és megvalósítása érdekében:
- BSZAK

K

22

29

3. sz. melléklet

a Balatonfüred Város Önkormányzata mint Megrendelő és Ludvig Éva építészmérnök mint Tervező közti 2/2009. munkaszámú Tervezési Szerződéshez

TERVEZÉSI FELADAT MEGHATÁROZÁSA

- A.) A VI/1. sz. segédlet figyelembevételével az alábbiakban részletezett tervezési feladatok kiviteli tervdokumentációjának teljes körű elkészítése.
- B.) A tervdokumentáció szükség szerinti módosítása a Megbízó (vagy Megbízó nevében eljáró lebonyolító) a Közreműködő Szervezet vagy Irányító Hatóság elvárásainak megfelelően.
- C.) A tervezői költségvetés készítése projektelemenként a kiviteli tervek alapján a pályázati kiírásnak megfelelően.
- D.) Jelen ajánlati dokumentáció részeként kiadott segédleteket a tervezés során figyelembe kell vennie, valamint a tervezés során nagy hangsúlyt kell fektetni a környezetbarát megoldások alkalmazására.
- E.) A kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárás során a kiegészítő tájékoztatás megválaszolásában való közreműködés.
- F.) A komplex akadálymentesítési feladatok ellátására rehabilitációs szakmérnök alkalmazása szükséges.
- G.) Komplex tervezési feladat, melynek tartalmaznia kell a kiviteli tervek elkészítését az alábbi munkarészek mindegyikére:

A Szociális komplexum kiviteli terveinek elkészítése az elkészült és jóváhagyott Engedélyezési tervdokumentáció és jogerős Építési engedély alapján.

1. Tervezési alapadatok:

- Beépített alapterület: 802 m²
- Földszint + 1. emelet, 35 db parkolóhely
- Családsegítő szolgálat – 81 m² (interjú szoba, gondozói iroda, klubhelyiség),
- Támogató szolgálat – 15 m² (irodahelyiség),
- Házi segítségnyújtás – 17 m² (gondozó iroda),
- Gyermekjóléti szolgálat – 99 m² (gond. iroda, interjú szoba, pszich., ped., klub)
- Idősek napközi otthona – 79 m² (klubhelyiség),
- 1 db lift (személyfelvonó) tervezése, engedélyeztetéssel.

2. A kiviteli tervdokumentáció tartalmazza:

- Építészeti tervdokumentáció,
- Tartószerkezeti tervdokumentáció (mely szükség esetén tartalmazza a talajmechanikai dokumentációt),
- Épületgépészeti tervdokumentáció,
- Elektromos tervdokumentáció (mely tartalmazza az erős és gyenge áramú rendszereket is),
- Külső közmű tervdokumentáció,
- Útépítési tervdokumentáció (A terveknek alkalmasnak kell lenniük az útépítési engedélyeztetési eljárás, és vízjogi létesítési engedélyeztetési eljárás lefolytatására.),
- Környezet-, kertépítési tervdokumentáció,
- Lift (személy felvonó) engedélyezési és kiviteli tervdokumentáció.

3. A kiviteli tervek pályázat-specifikus szempontjai:

- Az új épület teljes körű és komplex akadálymentesítésének biztosítása a „Segédlet a komplex akadálymentesítés megvalósításához” c. dokumentum szerint.

47

22

29

- A pályázatban szereplő eszközök műszaki specifikációjának elkészítése, amennyiben a teljes körű akadálymentesítéshez szükséges egyéb eszköz, ezek kiírása.
- A pályázat szerint a természetes és megújuló energiaforrások használatára, a szelektív hulladékgyűjtésre és a „zöld” környezet létrehozására vonatkozó vállalások megjelenítése.

Tervezőnek a tervdokumentációkat engedélyenkénti bontásban kell átadnia. A tervezési feladat során 15 példány kiviteli tervdokumentáció elkészítése a feladat.

A kiviteli tervdokumentációt elektronikus formában 2 példányban CD-n is át kell adni. A kiviteli tervdokumentációt az engedélyezési dokumentációban, valamint a jogerős építési engedélyben rögzített előírásokkal, tartalommal egyezően kell elkészíteni. A kiviteli tervdokumentációnak tartalmaznia kell az érintett szakhatóságokkal, közmű-üzemeltetőkkel, tulajdonosokkal, szomszédokkal lefolytatott egyeztetésekről készült jegyzőkönyveket és az érintettek nyilatkozatait. A kiviteli tervdokumentáció részét kell képeznie a tételes tervezői költségvetés, és költségbecslés melyet szerkeszthető formátumban (pl.: *.xls), digitálisan is át kell adni Megrendelőnek.

4